

УДК 378.016:811.161.1'243:908

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Берёзко Н. В.

Учреждение образования
«Гомельский государственный медицинский университет»
г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Сегодня практика преподавания русского языка как иностранного не представляется возможной без изучения художественных текстов. В совершенстве владеть языком — значит уметь читать и понимать тексты изучаемого языка. Текст является определяющим этапом работы при обучении любому языку. В учебно-образовательном процессе использование литературных текстов пополняет и обогащает запас языковых средств обучающихся, расширяет представление об историческом и культурном достоянии страны изучаемого языка, усиливает познавательный интерес и мотивирует к изучению языка.

Значительным лингвометодическим потенциалом при обучении русскому языку как иностранному обладают поэтические тексты, подлинные образцы русской литературной речи, представляющие собой «экспозицию идеалов и жизненных ценностей человека» [1]. Тем не менее, стихотворные произведения достаточно трудны для иностранных студентов. Чтобы их понимать, необходимо владеть не только знаниями русского языка, но и знаниями русской действительности, культуры, истории. Поэтическое слово характеризуется своей семантической сложностью, разнообразием логических и смысловых связей, наличием внеречевого содержания, многообразием риторических фигур и стилистических приемов. Следовательно, задача преподавателя — сделать поэтический текст максимально доступным для понимания, научить извлекать из текста скрытые смыслы, выявить исследовательские и творческие способности учащихся.

Цель

Она заключается в обозначении эффективности и качества применения поэтических текстов на занятиях по русскому языку как иностранному.

Материал и методы исследования

Анализ научно-методической литературы, исследование процесса обучения иностранных студентов с применением поэтических текстов на занятиях по русскому языку как иностранному.

Результаты исследования и их обсуждение

На наш взгляд, использование поэтических текстов, без сомнения, один из эффективных приемов в обучении иностранному языку. Связано это с тем, что при чтении текста развивается познавательная активность учащихся, происходит знакомство с культурой и историей, расширяется коммуникативный запас средств выражения, формируется нравственное и эстетическое воспитание, совершенствуется художественный вкус, реализуются творческие способности.

Изучая и анализируя поэзию на занятиях по РКИ, важно учитывать наличие теоретической и практической подготовки инофонов, языковые особенности учащихся, соответствие конкретному этапу образовательного процесса. Знакомить иностранных студентов со стихотворными текстами рекомендуется на начальной фазе обучения. Широко распространено применение поэтических произведений в обучении произношению. Использование русской классической или современной поэзии, характерно на более поздней стадии с применением разнообразных методов к анализу поэтического текста.

Непростой задачей для преподавателя представляется отбор поэтических произведений, соответствующих необходимым методическим требованиям. Учебные тексты должны «являться образцом того, как функционирует язык» [2]. При отборе текстов для изучения в иностранной аудитории необходимо учитывать не только уровень языковой подготовки, но и «возрастные и профессиональные интересы, гендерные характеристики, этнические и психологические особенности учащихся» [3]. Сам отбор должен осуществляться согласно методическим принципам, к которым относят принцип **аутентичности**, обеспечивающий расширение лингвокультурологического кругозора студентов; **принцип методической ценности**, позволяющий развить все виды речевой деятельности и сформировать языковые навыки; **тематический принцип**, предполагающий отбор текстов по определенным лексическим темам; **принципы доступности, эмоциональности и познавательности** [4].

Согласно методике, основным приемом при изучении поэтического текста является определенная **последовательность** работы над ним. Она включает в себя 3 этапа: предтекстовый этап, анализ стихотворного произведения, послетекстовый этап.

Предтекстовый этап выступает определяющим элементом при изучении стихотворного текста. На данном этапе целесообразно познакомить студентов с биографией автора и историей **создания** стихотворения, выполнить задания на повторение и усвоение изучаемого материала, модернизировать фоновые знания, а также создать мотивацию к чтению изучаемого текста. Все это в совокупности обеспечивает естественное восприятие поэтического произведения в иноязычной аудитории.

Второй этап — анализ стихотворного произведения — включает в себя как самостоятельное прочтение стихотворения, так и чтение его вслух самим преподавателем. Также для аудирования характерно использование аудио-или видеозаписи чтения стихотворных текстов.

После прочтения и целостного восприятия текста следует приступить к анализу самого поэтического произведения. На данном этапе имеет смысл применение **построчного анализа** стихотворения, связанного с увеличением лексического запаса и интерпретацией значений слов, особенно средств выразительности языка. Такой анализ побуждает иностранного читателя к размышлению, желанию делать собственные выводы, высказывать свои лингвистические гипотезы, создавая в своем восприятии и понимании всю концептуальную картину иноязычного стихотворного текста.

В зависимости от уровня языковой подготовки инофонов и выбора определенного текста преподавателем, можно использовать **комплексный анализ** поэтического текста. Рассмотреть стихотворное произведение в контексте содержательной стороны и образности, исследовать средства выразительности языка, а также структуру текста в целом. Студентам важно осмыслить произведение, научиться определять его тему и идею, понять суть основных словесных образов, сопоставлять название произведения с главной мыслью автора. Для контроля понимания и смыслового восприятия стихотворного текста применяется ряд вопросов и заданий. В качестве подобных заданий преподавателем на занятии могут быть использованы следующие упражнения: ответы на вопросы по прочитанному тексту, обсуждение верных/неверных утверждений, восстановление правильного порядка фрагментов текста, подбор синонимов/антонимов, объяснений к наиболее значимым использованным автором лексическим единицам, объяснение смысла на уровне фразы и понадфразового единства [5].

Послетекстовый этап работы над поэтическим произведением направлен на переосмысление прочитанного на основе собственных взглядов и оценок. Данный этап может быть организован как на занятии так и в форме домашнего задания и включать в себя различные виды деятельности: творческую самостоятельную работу, заучивание стихотворе-

ния наизусть, написание сочинения или отзыва по прочитанному тексту. Возможно проведение тематических конкурсов чтецов среди иностранных студентов, театральные постановки, прослушивание звукозаписей художественного исполнения стихотворения и др. В качестве основных назначений последнего этапа работы над поэтическим текстом должны стать заинтересованность и приобщение иностранных читателей к русской литературе через приобретение речевого опыта и навыков мыслительной деятельности.

Заключение

Как показало наше исследование, стихотворные произведения способны вызвать у иностранного читателя различные эмоции и впечатления, подтолкнуть к творческой работе, приобщить к иноязычной культуре, усовершенствовать навыки во всех видах речевой деятельности, активизировать интерес к изучению предмета. Таким образом, использование поэтических текстов на занятиях по русскому языку как иностранному при соблюдении определенных методов и приемов, несомненно, способствует более качественному обучению данному языку.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гинзбург, Л. Я. О лирике / Л. Я. Гинзбург. — М., Л.: Советский писатель, 1964. — 384 с.
2. Акишина, А. А. Учимся учить / А. А. Акишина, О. Е. Каган. — М.: Русский язык. Курсы, 2005. — 256 с.
3. Попадейкина, И. Художественный текст на занятиях по русскому языку как иностранному / И. Попадейкина // Теория и практика преподавания русского языка как иностранного. — Вроцлав, 2012. — С. 136–144.
4. Албоета, М. Н. Работа с поэтическими текстами при обучении русскому языку как иностранному / М. Н. Албоета, Н. А. Пилипенко-Фрицак // Соціальногуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства. — Суми: СумДУ, 2014. — С. 139–143.
5. Сяская, Н. В. Методика работы с аутентичными поэтическими произведениями на занятиях по английскому языку / Н. В. Сяская // Вестник МГОУ. Серия «Педагогика». — 2014. — № 2. — С. 142–147.

УДК 323.2.01:316.658

СОДЕРЖАНИЕ ПОНЯТИЯ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА

Бетанов И. О.

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

Современное гражданское общество — это результат длительного исторического развития, и роль государства в этом процессе имеет важнейшее значение. Развитое гражданское общество является свидетельством высокого уровня демократии в стране.

Цель

Проанализировать содержание понятия гражданское общество со времен Античности и до наших дней.

Основная часть

Первые представления о гражданском обществе сложились давно, прошли длительную эволюцию, начиная с эпохи античного мира. В период Античности четкого разграничения между понятиями «государство» и «гражданское общество» не существовало.

Гражданское общество как философское определение внесено в науку Аристотелем. Исходя из «Политики» Аристотеля истинное гражданство, составленное из граждан сообщества, существуют только там, где верховная власть действует в интересах всеобщего блага, где лица, признаваемые гражданами (не рабы), могут принимать «равное участие во всех выгодах общественной жизни». Таким образом, Аристотель показал, что кроме государства есть нечто самостоятельное, живущее по своим законам и не во всем государству подвластное, а именно гражданское общество [3, с. 234].

Древнеримское гражданское общество, согласно Цицерону, представляло собой публично-правовую общность, дело, достояние народа, соединение многих людей, свя-